



COMISIÓN NACIONAL DE SEGUROS Y FIANZAS

"2009, Año de la Reforma Liberal"

México, D.F., 10 de junio de 2009

OFICIO-CIRCULAR SF-24/09

ASUNTO: Se da a conocer la adición de cuatro nombres a la lista consolidada de personas y entidades sujetas a la congelación de activos y a la prohibición de viajar, de conformidad con las resoluciones 1596 (2005), 1807 y 1857 (2008) relativas a la República Democrática del Congo.

A LOS OFICIALES DE CUMPLIMIENTO DE LAS INSTITUCIONES Y SOCIEDADES MUTUALISTAS DE SEGUROS E INSTITUCIONES DE FIANZAS

La Dirección General Adjunta de Normatividad y Coordinación Sectorial, Unidad de Seguros, Pensiones y Seguridad Social, Subsecretaría de Hacienda y Crédito Público de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, mediante oficio 366-III-040/09 de 15 de abril de 2009, con fundamento en el artículo 36 de su Reglamento Interior, solicita a esta Comisión dar a conocer a esas instituciones y sociedades el oficio No. DNU-CS00266 de 18 de marzo de 2009, de la Dirección General para la Organización de las Naciones Unidas de la Subsecretaría para Asuntos Multilaterales y Derechos Humanos de la Secretaría de Relaciones Exteriores, mediante el cual anexa nota con la adición de cuatro nombres a la lista consolidada de personas y entidades sujetas a la congelación de activos y a la prohibición de viajar, de conformidad con las medidas impuestas en la resolución 1596 (2005), 1807 y 1857 (2008) relativas a la República Democrática del Congo, aprobada el 3 de marzo de 2009 por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

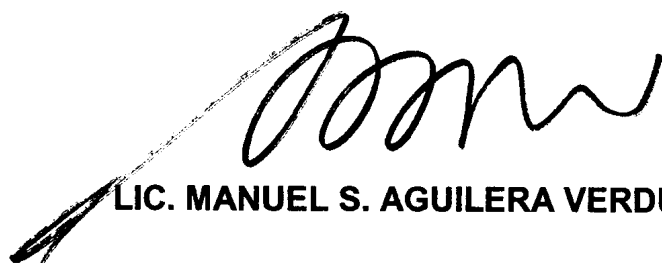
Por lo expuesto, se anexan al presente los documentos de que se trata, solicitándoles lo siguiente:

- 1.- Reporten, por conducto de esta Comisión, a la Unidad de Inteligencia Financiera en términos de la regulación aplicable, aquellas transacciones que pudieran estar relacionadas con las personas y entidades señaladas en la nota de referencia.

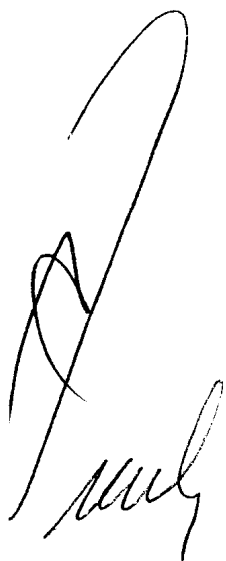
2.- En virtud de que las citadas personas y entidades pudiesen estar vinculadas con la realización de operaciones con recursos de procedencia ilícita o de financiamiento de actividades terroristas, actualizar las hipótesis previstas en nuestra regulación aplicable para prevenir y detectar operaciones de lavado de dinero o de financiamiento al terrorismo que fueran consideradas como inusuales, en términos de las Disposiciones de carácter general a que se refieren los artículos 140 de la Ley General de Instituciones y Sociedades Mutualistas de Seguros y 112 de la Ley Federal de Instituciones de Fianzas.

Lo anterior se hace de su conocimiento con fundamento en los artículos 108 fracción IV de la Ley General de Instituciones y Sociedades Mutualistas de Seguros, 68 fracción VI de la Ley Federal de Instituciones de Fianzas y de conformidad con el Acuerdo por el que la Junta de Gobierno de la Comisión Nacional de Seguros y Fianzas delega en el presidente la facultad de emitir las disposiciones necesarias para el ejercicio de las facultades que la ley le otorga a dicha Comisión y para el eficaz cumplimiento de la misma y de las reglas y reglamentos, emitido el 2 de diciembre de 1998 y publicado en el Diario Oficial de la Federación el 4 de enero de 1999.

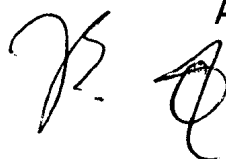
Atentamente
SUFRAGIO EFECTIVO. NO REELECCIÓN.
COMISIÓN NACIONAL DE SEGUROS Y FIANZAS
El Presidente



LIC. MANUEL S. AGUILERA VERDUZCO

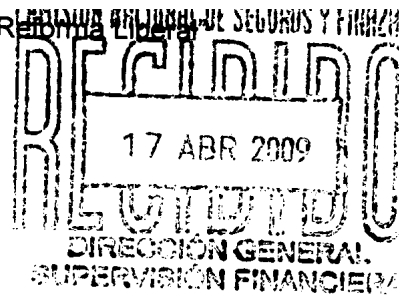


ANEXOS



Oficio No. 366-III-040/09

Subsecretaría de Hacienda y Crédito Público
Unidad de Seguros, Pensiones y Seguridad Social
Dirección General Adjunta de Normatividad y
Coordinación Sectorial



SECRETARÍA DE HACIENDA
Y CRÉDITO PÚBLICO

México, D.F., 15 de abril de 2009.

COMISIÓN NACIONAL DE SEGUROS Y FIANZAS

AT'N.: Lic. Fernando Álvarez Del Río
Director General de Supervisión Financiera

La Subsecretaría para Asuntos Multilaterales y Derechos Humanos de la Secretaría de Relaciones Exteriores, mediante oficio No. DNU-CS00266 del 18 de marzo de 2009, comunica que el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas aprobó el 3 de marzo, la adición de cuatro nombres a la lista consolidada de personas y entidades sujetas a la congelación de activos y a la prohibición de viajar, de conformidad con las medidas impuestas en la resolución 1596 (2005), 1807 y 1857 (2008) relativas a la República Democrática del Congo.

Con fundamento en el artículo 36 del Reglamento Interior de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, se envía copia del oficio y de la comunicación referidos, con la finalidad de que por conducto de esa Comisión se les hagan llegar a las Instituciones y Sociedades Mutualistas de Seguros e Instituciones de Fianzas y se les solicite:

1. Reporten a la Unidad de Inteligencia Financiera en términos de la regulación aplicable, aquellas transacciones que pudieran estar relacionadas con las personas, empresas y entidades señaladas en los escritos de referencia.
2. En virtud de que las citadas personas, empresas y entidades pudiesen estar vinculadas con la realización de operaciones con recursos de procedencia ilícita o de financiamiento de actividades terroristas, actualizar las hipótesis previstas en nuestra regulación aplicable para prevenir y detectar operaciones de lavado de dinero o de financiamiento al terrorismo que fueran consideradas como inusuales, en términos de las Disposiciones de carácter general a que se refieren los artículos 140 de la Ley General de Instituciones y Sociedades Mutualistas de Seguros y 112 de la Ley Federal de Instituciones de Fianzas.

Atentamente
La Directora General Adjunta

Yolanda Torres Segarra

COMISIÓN NACIONAL DE SEGUROS Y FIANZAS	Fecha de Clasificación:	17/04/2009
	Unidad Administrativa:	DGSF
	Reservada:	Toda
	Periodo de reserva:	12 años
	Fundamento Legal:	LGISMS Art.108, 109 primer párrafo, fracción XX LFIF Art.68, 69 primer párrafo fracción XII
	Ampliación del periodo de reserva:	
	Confidencial:	
	Fundamento Legal:	
	Rúbrica del titular de la Unidad Administrativa:	
	Fecha de Desclasificación:	
Rúbrica y cargo del servidor público:		

DGSF-2009-00445

SUBSECRETARIA PARA ASUNTOS
MULTILATERALES Y DERECHOS HUMANOS
Dirección General para la Organización de las
Naciones Unidas

DNU: 266

Referencia:

Expediente: 412.16-15

Asunto: Comité de Sanciones sobre la República Democrática
del Congo.



SECRETARÍA DE
RELACIONES EXTERIORES

"2009, Año de la Reforma Liberal"

INFORMACION RESERVADA	
Fecha de clasificación:	18 de marzo de 2009
Unidad Responsable:	Dirección General para la Organización de las Naciones Unidas
Periodo de Reserva:	2 años
Fundamento Legal:	Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública Gubernamental Art. 13, fracción I, II, IV y Art. 14, fracción I.
Partes clasificadas:	Todo

México, D. F., a 18 de marzo de 2009.

LIC. LUIS URRUTIA CORRAL,
Titular de la Unidad de Inteligencia Financiera,
Secretaría de Hacienda y Crédito Público

Se hace referencia a los trabajos del Comité de Sanciones establecido en virtud de la resolución 1533 (2004) del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, a través de la cual se establecieron sanciones a la República Democrática del Congo.

Sobre el particular, y con el objeto de que la Unidad a su digno cargo esté debidamente informada, se comunica que el Consejo de Seguridad aprobó el pasado 3 de marzo, la adición de cuatro nombres a la lista consolidada de personas y entidades sujetas a la congelación de activos y a la prohibición de viajar, de conformidad con las medidas impuestas en la resolución 1596 (2005), 1807 y 1857 (2008) relativas a la República Democrática del Congo (se anexa comunicación)

Mayor información sobre las sanciones impuestas por el Consejo de Seguridad a la República Democrática del Congo puede ser consultada en la página electrónica del Comité de Sanciones para ese país: <http://www.un.org/spanish/sc/committe/1533/index.shtml>

Aprovecho la oportunidad para reiterarle las seguridades de mi atenta y distinguida consideración.

Atentamente
El Director General

Pablo Macedo Riba
Embajador

ANEXO
FGS/MGV/IAS/ocs

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

OUTGOING FACSIMILE

DATE: 4 March 2009

TO: The Representative to the Security Council Committee established pursuant to resolution 1533 (2004) concerning the Democratic Republic of the Congo	FROM:  David Biggs, Secretary Security Council Committee established pursuant to resolution 1533 (2004) concerning the Democratic Republic of the Congo Tel (212) 963-5598 biggs@un.org Sandra Iranzo, Assistant to the Secretary Tel (917) 367-9023 iranzo@un.org
FAX NO.:	FAX NO.: 212-963-1300/1778
ATTN:	REF:
TOTAL NUMBER OF TRANSMITTED PAGES INCLUDING THIS PAGE: 17	

Please find attached S/AC.43/2009/NOTE.5/Add.1

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED
PURSUANT TO RESOLUTION 1533 (2004)
CONCERNING THE DEMOCRATIC REPUBLIC
OF THE CONGO

S/AC.43/2009/NOTE.5/Add.1
4 March 2009

Note by the Chairman

The Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1533 (2004) concerning the Democratic Republic of the Congo presents his compliments to the members of the Committee and has the honour to refer to his Note dated 24 February 2009 (S/AC.43/2009/NOTE.5), conveying for the approval of the members a co-sponsored joint list of four individuals for designation in accordance with paragraphs 3 and 4 of resolution 1857 (2008).

In this connection, the Chairman wishes to inform members that the co-sponsored list was approved on Tuesday 3 March 2009 following the expiration of the silence procedure.

In connection with the co-sponsored list, the Chairman has the further honour to transmit herewith, for the **information** of the members, a UN press release issued on 3 March 2009 (SC/9608) as well as a note verbale to Member States, the latter of which will be dispatched in a timely manner in accordance with the Committee's standard practice.

Also attached is the updated List of individuals and entities subject to the measures imposed by paragraph 13 and 15 of resolution 1596 (2005), which will be posted by the Department of Public Information to the 1533 Committee website. [Bolded additions reflecting the four names from the co-sponsored list will be reflected as regular text in the posted version.]

3 March 2009



Security Council

SC/9608

United Nations

Department of Public Information • News and Media Division • New York

SANCTIONS COMMITTEE CONCERNING DEMOCRATIC REPUBLIC OF CONGO

ADDS FOUR INDIVIDUALS TO ASSETS FREEZE, TRAVEL BAN LIST

On 3 March 2009, the Security Council Committee established pursuant to resolution 1533 (2004) concerning the Democratic Republic of the Congo, added the following individuals to the List of individuals and entities subject to the measures imposed by paragraph 13 and 15 of resolution 1596 (2005):

Name (last/first): MBARUSHIMANA, Callixte; **Date of Birth (DOB):** 24 July 1963; **Place of Birth (POB):** Ndusu/Ruhengeri Northern Province, Rwanda; **Passport/Identifying Information:** Rwandan; **Current location:** Paris or Thaïs, France; **Designation Justification:** Executive Secretary of the FDLR. Political/Military leader of a foreign armed group operating in the Democratic Republic of the Congo, impeding the disarmament and the voluntary repatriation and resettlement of combatants, per Security Council resolution 1857 (2008) OP 4 (b).

Name (last/first): NZEYIMANA, Stanislas; **Alias:** Deogratias Bigaruka Izabayo; Bigaruka; Bigurura; Izabayo Deo; **Date of Birth (DOB):** 1 January 1966; Est. 1967; Alt. 28 August 1966; **Place of Birth (POB):** Mugusa (Butare), Rwanda; **Passport/Identifying Information:** Rwandan; **Rank:** Brigadier General; **Current location:** Kalonge, Masisi, North Kivu, DRC or Kibua, DRC. **Designation Justification:** Deputy Commander of the FOCA (an FDLR armed branch). Military leader of a foreign armed group operating in the Democratic Republic of the Congo, impeding the disarmament and the voluntary repatriation and resettlement of combatants, in violation of Security Council resolution 1857 (2008) OP 4 (b). In evidence collated by the UNSC DRC Sanctions Committee Group of Experts, detailed in its report of 13 February 2008, girls recovered from FDLR-FOCA had previously been abducted and sexually abused. Since mid-2007, FDLR-FOCA, which previously recruited boys in their mid to late teens, has been forcefully recruiting youth from the age of 10 years. The youngest are then used as escorts, and older children are deployed as soldiers on the frontline, per Security Council resolution 1857 (2008) OP4 (d) and (e).

Name (last/first): NTAWUNGUKA, Pacifique; **Alias:** Colonel Omega; Nzeri; Israel; Pacifique Ntawungula; **Date of Birth (DOB):** 1 January 1964; Est. 1964; **Place of Birth (POB):** Gaseke, Gisenyi Province, Rwanda; **Passport/Identifying Information:** Rwandan; **Rank:** Colonel; **Current Location:** Peti, Walikale - Masisi border, DRC; **Other:** Received military training in Egypt; **Designation Justification:** Commander of the First Division of FOCA (an FDLR armed branch). Military leader of a foreign armed group operating in the Democratic Republic of the Congo, impeding the disarmament and the voluntary repatriation and resettlement of combatants, in violation of Security Council resolution 1857 (2008) OP 4 (b). In evidence collated by the UNSC DRC Sanctions Committee Group of Experts, detailed in its report of 13 February 2008, girls recovered from FDLR-FOCA had previously been abducted and sexually abused. Since mid-2007, FDLR-FOCA, which previously recruited boys in their mid to late teens, has been forcefully recruiting youth from the age of 10 years. The youngest are then used as escorts, and

older children are deployed as soldiers on the frontline, per Security Council resolution 1857 (2008) OP4 (d) and (e).

Name (last/first): MUJYAMBERE, Leopold; **Alias:** Musenyeri; Achille; Frere Petrus Ibrahim; **Date of Birth (DOB):** 17 March 1962; **Est.** 1966; **Place of Birth (POB):** Kigali, Rwanda; **Passport/Identifying Information:** Rwandan; **Rank:** Colonel; **Current location:** Mwenga, South Kivu, DRC; **Designation Justification:** Commander of the Second Division of FOCA / the Reserve Brigades (an FDLR armed branch). Military leader of a foreign armed group operating in the Democratic Republic of the Congo, impeding the disarmament and the voluntary repatriation and resettlement of combatants, in violation of Security Council resolution 1857 (2008) OP 4 (b). In evidence collated by the UNSC DRC Sanctions Committee Group of Experts, detailed in its report of 13 February 2008, girls recovered from FDLR-FOCA had previously been abducted and sexually abused. Since mid-2007, FDLR-FOCA, which previously recruited boys in their mid to late teens, has been forcefully recruiting youth from the age of 10 years. The youngest are then used as escorts, and older children are deployed as soldiers on the frontline, per Security Council resolution 1857 (2008) OP4 (d) and (e).

The Committee will continue to update the List on a regular basis. The updated List (dated 3 March 2009) will be available at the following link: www.un.org/sc/committees/1533/pdf/1533_list.pdf.

* * * * *

For information media • not an official record

Note Verbale

The Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1533 (2004) concerning the Democratic Republic of the Congo presents his compliments to the Permanent Representative / Observer of ... to the United Nations and has the honour to refer to the List of Individuals and Entities Subject to the Measures of paragraphs 13 and 15 of resolution 1596 (2005), as renewed by paragraphs 9 and 11 of resolution 1807 (2008).

The Chairman wishes to note that on 3 March 2009, in accordance with its mandate pursuant to paragraph 18 (a) of resolution 1596 (2005) and paragraph 15 (e) of resolution 1807 (2008), the Committee added the following individuals to the List of Individuals and entities Subject to the Measures Imposed by paragraph 13 and 15 of resolution 1596 (2005):

Name (last/first): MBARUSHIMANA, Callixte; **Date of Birth (DOB):** 24 July 1963; **Place of Birth (POB):** Ndusu/Ruhengeri Northern Province, Rwanda; **Passport/Identifying Information:** Rwandan; **Current location:** Paris or Thaïs, France; **Designation Justification:** Executive Secretary of the FDLR. Political/Military leader of a foreign armed group operating in the Democratic Republic of the Congo, impeding the disarmament and the voluntary repatriation and resettlement of combatants, per Security Council resolution 1857 (2008) OP 4 (b).

Name (last/first): NZEYIMANA, Stanislas; **Alias:** Deogratias Bigaruka Izabayo; Bigaruka; Bigurura; Izabayo Deo; **Date of Birth (DOB):** 1 January 1966; Est. 1967; Alt. 28 August 1966; **Place of Birth (POB):** Mugusa (Butare), Rwanda; **Passport/Identifying Information:** Rwandan; **Rank:** Brigadier General; **Current location:** Kalonge, Masisi, North Kivu, DRC or Kibua, DRC. **Designation Justification:** Deputy Commander of the FOCA (an FDLR armed branch). Military leader of a foreign armed group operating in the Democratic Republic of the Congo, impeding the disarmament and the voluntary repatriation and resettlement of combatants, in violation of Security Council resolution 1857 (2008) OP 4 (b). In evidence collated by the UNSC DRC Sanctions Committee Group of Experts, detailed in its report of 13 February 2008, girls recovered from FDLR-FOCA had previously been abducted and sexually abused. Since mid-2007, FDLR-FOCA, which previously recruited boys in their mid to late teens, has been forcefully recruiting youth from the age of 10 years. The youngest are then used as escorts, and older children are deployed as soldiers on the frontline, per Security Council resolution 1857 (2008) OP4 (d) and (e).

Name (last/first): NTAWUNGUKA, Pacifique; **Alias:** Colonel Omega; Nzeri; Israel; Pacifique Ntawungula; **Date of Birth (DOB):** 1 January 1964; Est. 1964; **Place of Birth (POB):** Gaseke, Gisenyi Province, Rwanda; **Passport/Identifying Information:** Rwandan; **Rank:** Colonel; **Current Location:** Peti, Walikale - Masisi border, DRC; **Other:** Received military training in Egypt; **Designation Justification:** Commander of the First Division of FOCA (an FDLR armed branch). Military leader of a foreign armed group operating in the Democratic Republic of the Congo, impeding the disarmament and the voluntary repatriation and resettlement of combatants, in violation of Security Council resolution 1857 (2008) OP 4 (b). In evidence collated by the UNSC DRC Sanctions Committee Group of Experts, detailed in its report of 13 February 2008, girls recovered from FDLR-FOCA had previously been abducted and sexually abused. Since

mid-2007, FDLR-FOCA, which previously recruited boys in their mid to late teens, has been forcefully recruiting youth from the age of 10 years. The youngest are then used as escorts, and older children are deployed as soldiers on the frontline, per Security Council resolution 1857 (2008) OP4 (d) and (e).

Name (last/first): MUJYAMBERE, Leopold; **Alias:** Musenyeri; Achille; Frere Petrus Ibrahim; **Date of Birth (DOB):** 17 March 1962; **Est.** 1966; **Place of Birth (POB):** Kigali, Rwanda; **Passport/Identifying Information:** Rwandan; **Rank:** Colonel; **Current location:** Mwenga, South Kivu, DRC; **Designation Justification:** Commander of the Second Division of FOCA / the Reserve Brigades (an FDLR armed branch). Military leader of a foreign armed group operating in the Democratic Republic of the Congo, impeding the disarmament and the voluntary repatriation and resettlement of combatants, in violation of Security Council resolution 1857 (2008) OP 4 (b). In evidence collated by the UNSC DRC Sanctions Committee Group of Experts, detailed in its report of 13 February 2008, girls recovered from FDLR-FOCA had previously been abducted and sexually abused. Since mid-2007, FDLR-FOCA, which previously recruited boys in their mid to late teens, has been forcefully recruiting youth from the age of 10 years. The youngest are then used as escorts, and older children are deployed as soldiers on the frontline, per Security Council resolution 1857 (2008) OP4 (d) and (e).

The latest version of the list can be accessed on the internet at the following URL:

<http://www.un.org/sc/committees/1533/pdf/1533_list.pdf>

xx March 2009